BV. L. 17.620/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise, le 6 novembre 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 10 juin 1976 réglant l'organisation de courses, d'entraînements et d'essais de véhicules automoteurs, par des dispositions particulières à la Région bruxelloise", a donné le 13 novembre 1986 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 november 1986 door de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 juni 1976 houdende maatregelen tot inrichting van wedstrijden, test- en oefenritten met motorvoertuigen, door bepalingen eigen aan het Brusselse Gewest", heeft op 13 november 1986 het volgend advies gegeven :

Le projet invoque comme fondement légal l'article 1er de la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit.

Aux termes de l'article 4 de cette loi, les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 1er doivent être soumis à l'avis du Conseil supérieur d'hygiène publique.

Cette formalité n'ayant pas été accomplie, le projet n'est pas en état d'être soumis à l'avis du Conseil d'Etat, section de législation.

Het ontwerp voert als rechtsgrond aan, artikel 1 van de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder.

Luidens artikel 4 van die wet moeten de koninklijke besluiten die ter uitvoering van artikel 1 worden vastgesteld, aan de Hoge Gezondheidsraad voor advies worden voorgelegd.

Aangezien die formaliteit niet vervuld is, is het ontwerp niet in zoverre gereed dat het aan de Raad van State, afdeling wetgeving, voor advies kan worden voorgelegd.

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. Cl. ROUSSEAUX, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. Cl. ROUSSEAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. J. LIGOT.